



บทที่ ๗

สรุปการวิจัยและข้อเสนอแนะ

การวิจัยเรื่อง "การศึกษาวิเคราะห์ลักษณะข้อผิดพลาดด้านภาษาในวิทยุกระจายประจำวัน ปี พ.ศ. ๒๕๒๐" สรุปผลได้ ๓ ประการ คือ

ความผิดพลาดทางด้านไวยากรณ์

ความผิดพลาดทางด้านความหมาย

ความบกพร่องทางการใช้คำ

ความผิดพลาดทางด้านไวยากรณ์

ความผิดพลาดทางด้านไวยากรณ์ หมายถึง ความผิดพลาดที่เกิดจากการใช้คำที่ทำหน้าที่ต่าง ๆ ในประโยค และการเรียงลำดับกลุ่มคำที่ทำหน้าที่ต่าง ๆ ในประโยคผิดระเบียบของภาษา ดังนี้ คือ

ก. การใช้คำที่ทำหน้าที่ต่าง ๆ ในประโยคผิดระเบียบของภาษา

ความผิดพลาดในเรื่องนี้แบ่งออกเป็น ๔ หัวข้อ คือ

๑. การใช้คำผิดชนิด ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการใช้คำผิดตำแหน่ง เช่น ให้คำบุพบทในตำแหน่งของคำ เชื่อมอนุพจน์

๒. การใช้คำผิดรูป ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการใช้ "การ" และ "ความ" ไปประกอบหน้าคำอื่นไม่ถูกต้อง รวมทั้งการนำคำที่ไม่เคยใช้ร่วมกันมาใช้ และการใช้คำที่มีแนวเทียบผิด

๓. การใช้คำผิดชนิดและผิดรูป ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการใช้คำผิดตำแหน่ง และในขณะที่เดียวกันก็เป็นการใช้คำผิดรูปด้วย เพราะ ไม่เติม "การ" หรือ "ความ" หน้าคำกริยาที่ต้องการทำเป็นคำอาการนาม

๔. การใช้คำชนิดเดียวกันผิดคำ ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการนำคำชนิดเดียวกันคำอื่นมาใช้แทนคำที่ควรใช้

๕. การใช้คำในสำนวนผิดรูปแบบ ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงคำบางคำในสำนวนที่เคยใช้กัน

ข. การเรียงลำดับคำและกลุ่มคำที่ทำหน้าที่ต่าง ๆ กันในประโยคมีระเบียบของภาษา

ความผิดพลาดในเรื่องนี้แบ่งออกเป็น ๒ หัวข้อ คือ

๑. การเรียงลำดับคำชนิดต่าง ๆ ในประโยคผิดที่ ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการเรียงคำชนิดต่าง ๆ ไม่ถูกต้องตามตำแหน่งที่ควรอยู่ในประโยค

๒. การเรียงลำดับคำและกลุ่มคำที่ทำหน้าที่ต่าง ๆ ในประโยคผิดที่ ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการเรียงลำดับบทต่าง ๆ ในประโยค ไม่ถูกต้องตามลำดับที่ควรอยู่ในประโยค

ความผิดพลาดทางด้านความหมาย

ความผิดพลาดทางด้านความหมาย หมายถึง ความผิดพลาดที่เกิดจากการใช้คำไม่ตรงความหมาย การใช้คำที่มีความหมายซ้ำกัน รวมทั้งการขาดคำอันเป็นเหตุให้ความหมายของข้อความไม่สมบูรณ์ และการที่กลุ่มคำที่ทำหน้าที่ต่าง ๆ ในประโยคมีความหมายไม่สัมพันธ์กัน

ความผิดพลาดนี้แบ่งออกเป็น ๔ ชนิด คือ

ก. การใช้คำผิดความหมาย ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการใช้คำที่ไม่ตรงตามความหมายของคำ

ข. การใช้คำที่มีความหมายซ้ำกัน ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการนำคำหรือกลุ่มคำที่มีความหมายเหมือนกันหรือใกล้เคียงกันมาใช้ในที่แห่งเดียวกัน

ค. การขาดคำอันเป็นเหตุให้ความหมายของข้อความไม่สมบูรณ์ ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการขาดคำที่จำเป็นจะต้องใช้ในประโยค

ง. การจัดกลุ่มคำที่ทำหน้าที่ต่าง ๆ กันในประโยคมีความหมายไม่สัมพันธ์กัน ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการนำกลุ่มคำที่มีความหมายไม่สัมพันธ์กันมาใช้ด้วยกัน

ความบกพร่องทางการใช้คำ

ความบกพร่องทางการใช้คำ หมายถึง ความบกพร่องที่เกิดจากการใช้คำไม่คงที่และการใช้คำเกิน

ความผิดพลาดนี้แบ่งออกเป็น ๒ ชนิด ดังนี้

ก. การใช้คำไม่คงที่ ซึ่งเป็นข้อบกพร่องที่เกิดจากการใช้คำที่มีความหมายจัดอยู่ในประเภทเดียวกัน และเป็นคำคนละคำ แต่ใช้หมายถึงสิ่งเดียวกัน

ข. การใช้คำเกิน ซึ่งเป็นข้อผิดพลาดที่เกิดจากการใช้คำที่ไม่มีความหมายเกี่ยวข้องกับข้อความ และเป็นคำที่ไม่จำเป็นต้องใช้ในข้อความ

สรุปได้ว่าความผิดพลาดทางด้านไวยากรณ์นั้นส่วนใหญ่เป็นเรื่องเกี่ยวกับการใช้คำและกลุ่มคำที่ทำหน้าที่ต่าง ๆ ในประโยคผิดตำแหน่ง ความผิดพลาดทางด้านความหมายนั้น เป็นความผิดพลาดที่เกิดจากการใช้คำที่มีความหมายไม่เข้ากับ เนื้อความในประโยค และการใช้คำไม่ครบถ้วน และความบกพร่องในด้านการใช้คำนั้น ไม่ถือว่าเป็นความผิดพลาดทางด้านไวยากรณ์หรือด้านความหมาย เพราะไม่มีระเบียบของภาษา และไม่ทำให้ความหมายของเนื้อความผิดไป

จากลักษณะความผิดพลาดและความบกพร่องที่เกิดขึ้นนั้น พอจะสรุปได้ว่ามีสาเหตุ ๓ ประการ คือ ประการที่หนึ่ง ผู้เขียนข่าวไม่รู้ระเบียบของภาษาดีพอ และไม่รู้ความหมายของคำวิธีใช้คำที่ถูกต้อง รวมทั้งไม่มีความรอบคอบในการใช้ภาษา ประการที่สอง ลักษณะของภาษาที่ถูกต้องกับที่ผิดพลาดคล้ายกันมาก เช่น รูปคำ และความหมายของคำซึ่งคล้ายกันมาก และการที่ต้องใช้เวลาอย่างรวดเร็วในการเขียนข่าววันต่อวันจึงทำให้เกิดข้อผิดพลาดได้ง่ายขึ้น และ ประการที่สาม ความผิดพลาดส่วนหนึ่งเกิดจากอิทธิพลโครงสร้างทางไวยากรณ์ของภาษาอังกฤษ

ข้อเสนอแนะ

ข้อมูลที่ใช้ในการวิจัยนี้เป็นข้อเขียนประเภทข่าวภายในประเทศ ผู้วิจัยจึงใคร่จะเสนอแนะให้ผู้สนใจศึกษาในเรื่องการใช้ภาษาได้ศึกษาลักษณะการเขียนข่าวต่างประเทศในวิทยสารประจำวัน เพื่อศึกษาดูว่าการเขียนข่าวที่แปลมาจากภาษาต่างประเทศนั้นมีลักษณะอย่างไร และการเขียนข่าวประเภทนี้ได้รับอิทธิพลจากภาษาต่างประเทศบ้างหรือไม่ และเพื่อเปรียบเทียบลักษณะภาษาที่ใช้ในการเขียนข่าวในประเทศและข่าวต่างประเทศ ซึ่งอาจจะมีข้อแตกต่างกัน การวิจัยเรื่องลักษณะข้อผิดพลาดในการเขียนข่าวต่างประเทศนี้จะสามารถใช้เป็นแนวทางในการพิจารณาหาทางแก้ไขการใช้ภาษาไทยที่ผิดพลาดของบุคคลกลุ่มต่าง ๆ ให้ถูกต้องต่อไปได้